**FUNCIONAMIENTO:**

Cargue la batería de la cortadora completamente antes de utilizarla por primera vez.

Encienda/apague la unidad

Dos velocidades: Empuje el botón de encendido en (1) 3700 para la velocidad lenta y (2) 4500 para alta velocidad. Para apagar la unidad, empuje el botón de encendido para que quede en la posición parte inferior (0).

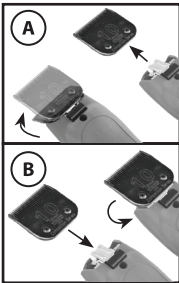
**CÓMO CARGAR LA BATERÍA**

· Durante su uso sin cable, la luz LED se encenderá en un color verde sólido. Cuando la luz LED verde comience a parpadear, esto indicará que la batería está baja y la unidad necesita ser cargada.

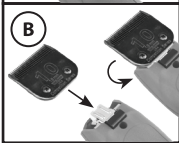
- Cuando la batería se haya acabado completamente, la cortadora se apagará sola.
- Para cargarla, conecte el cable al tomacorriente de carga de la cortadora y luego enchufe el transformador a un tomacorriente eléctrico.
- Cuando la batería comience a cargarse, una luz LED verde comenzará a parpadear para indicar que la unidad se está cargando. Cuando la luz LED deje de parpadear y se vuelva verde sólido, la cortadora estará completamente cargada y lista para ser usada.
- Cargar la cortadora completamente tomará aproximadamente 60 minutos.
- Una carga completa permite aproximadamente 120 minutos de funcionamiento.
- Si la batería está baja, la cortadora puede usarse con el cable. Sin embargo, la batería no comenzará a cargarse hasta que la cortadora esté apagada.
- Esta cortadora está equipada con una función de "carga rápida"; por ejemplo, 10 minutos de carga proporcionan 15 minutos de funcionamiento sin cable.

**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA BATERÍA**

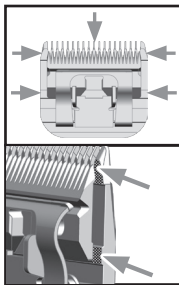
- Luz LED roja parpadeante: se ha activado el circuito de protección de sobrecorriente, posiblemente debido al uso de una cuchilla sucia o raspada. La unidad se apagará automáticamente, pero puede volver a encenderse desplazando el interruptor a la posición de apagado y nuevamente a la de encendido. Si el problema persiste, la unidad podría apagarse nuevamente enseguida.
- Luz LED roja sólida: la temperatura de la batería es muy alta. Esto podría ocurrir si la unidad se utiliza con cargas de corte excesivas en condiciones de temperatura extrema o mientras se carga la unidad en un ambiente con temperaturas extremas. La unidad no podrá encenderse temporalmente hasta que la temperatura de la batería vuelva al nivel normal. No intente cargar la unidad hasta que la luz LED roja sólida se haya apagado. Si el problema persiste, póngase en contacto con atención al cliente de Wahl al 1-800-PRO-WAHL.

**CAMBIO DE CUCHILLA FIG. A**

La recortadora debe estar apagada antes de quitarle las cuchillas. Los cabezales pueden desmontarse presionando el botón gris debajo de la cuchilla y empujando la cuchilla hacia afuera del armazón. La cortadora debe desconectarse siempre antes de sacar las cuchillas.



Para volver a encajar las cuchillas, la cortadora ha de encenderse y ha de estar en funcionamiento. (FIG. B) Coloque la cuchilla en la guía metálica y empuje para colocarla en su lugar. Usted oír un click cuando la cuchilla se inserte en el lugar adecuado.

**CUIDADO Y LUBRICACIÓN DE LA CORTADORA**

Para garantizar una vida útil más prolongada y un rendimiento óptimo de la cortadora, le recomendamos lubricarla a diario. Para lubricarla correctamente, debe sostenerla de tal manera que las cuchillas queden hacia abajo. Vierta una gota de aceite Wahl en el centro de la cuchilla móvil superior y otra en cada extremo de la cuchilla superior. Encienda la cortadora y hágala funcionar para que se distribuya el aceite. Después de que el aceite se distribuya de manera uniforme, apague la cortadora y limpie el exceso de aceite con un paño suave. Lubrique regularmente el mango de la cuchilla (se muestra en la imagen) para reducir la fricción de la cuchilla. (USE EXCLUSIVAMENTE ACEITE WAHL)

**LIMPIE EL EXCESO DE ACEITE** para evitar que ingrese al compartimiento del motor. La presencia de aceite en el compartimiento del motor puede causar una merma en su rendimiento. Debe aceitar las cuchillas después de limpiarlas con una solución desinfectante o de limpieza.

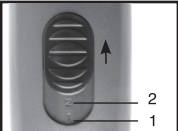
Nivel de ruido: < 70 dB(A)

Vibración: 5.66 m/s<sup>2</sup> +/-15%

**FUENTE DE ALIMENTACIÓN CONMUTADA**

*Fabricante:* E-Tek Electronics Manufacturing Co., Ltd 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District Shenzhen, Guangdong, China  
*Modelo:* ZD024B120200 - Clavijas de enchufe desmontables  
*Tensión de entrada:* 100-240 V  
*Frecuencia de la CA de entrada:* 50/60 Hz  
*Tensión de salida:* 12.0 V  
*Intensidad de salida:* 2.0 A  
*Potencia de salida:* 24.0 W  
*Eficiencia media en activo:* 86.2%  
*Consumo eléctrico en vacío:* 0.0A

9

**FONCTIONNEMENT :**

Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser pour la toute première fois.

Allumer/éteindre l'appareil

Deux vitesses : Réglez l'interrupteur d'alimentation à (1) 3700 pour la basse vitesse et à (2) 4500 pour la vitesse élevée. Pour éteindre l'appareil, réglez l'interrupteur d'alimentation à (0), soit la position fond.

**RECHARGER LA BATTERIE**

· Au cours du fonctionnement sans fil, l'indicateur de charge DEL s'allume d'une couleur vert solide. Lorsque l'indicateur de charge DEL commence à clignoter, cela signifie que la charge de la batterie est faible et que l'unité doit être rechargée.

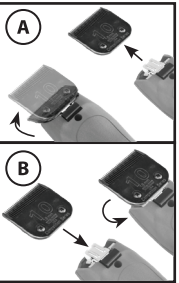
- Lorsque la batterie s'est complètement épuisée, la tondeuse s'éteindra automatiquement. Pour la recharger, vous devez brancher le cordon à la prise de recharge sur la tondeuse puis brancher le transformateur enfichable dans la prise de courant électrique.
- Lorsque la batterie commence à se charger, l'indicateur de charge DEL clignotera d'une couleur verte afin d'indiquer que l'unité est en cours de charge. Lorsque l'indicateur de charge DEL arrête de clignoter et s'allume d'une couleur verte stable, la tondeuse est alors entièrement chargée et prête à être utilisée.
- Le temps de chargement complet prendra approximativement 60 minutes. Une charge complète permet d'obtenir environ 120 minutes de fonctionnement pour la tondeuse.
- En cas de batterie faible, la tondeuse peut être utilisée comme unité sans fil. Toutefois, la batterie ne commencera pas à charger jusqu'à ce que la tondeuse soit éteinte.
- Cette tondeuse est munie d'une fonction de « Charge rapide »; 10 minutes de temps de charge vous fournira environ 15 minutes de temps de fonctionnement.

**DÉPANNAGE DE LA BATTERIE**

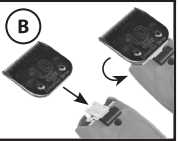
- Indicateur de charge DEL rouge clignotant : Le circuit de protection contre les surcharges a été activé, probablement en raison de l'utilisation d'une lame sale ou marquée. L'unité s'éteindra automatiquement, mais elle peut être réinitialisée en déplaçant l'interrupteur de marche/arrêt à la position « arrêt » puis de nouveau à la position « marche ».
- Si le problème n'est pas résolu, l'unité peut s'éteindre à nouveau.
- Indicateur de charge DEL d'une couleur rouge solide : La température du bloc de batteries est trop élevée. Ceci pourrait survenir si l'unité doit supporter de lourdes charges de coupe dans des conditions de température extrêmes ou bien pendant que l'unité est en train de se charger dans un environnement comportant des températures élevées. L'unité sera temporairement désactivée jusqu'à la température de la batterie revienne à un niveau normal. Ne pas essayer de recharger l'unité jusqu'à ce que l'indicateur de charge DEL de couleur rouge solide soit éteint.
- Si le problème persiste toujours, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de Wahl au 1-800-PRO-WAHL.

13

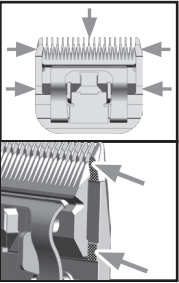
10

**CHANGEMENT DE LA LAME FIG. A**

La tondeuse doit être éteinte avant de retirer les lames. Retirez la lame. La tête de coupe peut être enlevée en enfonçant le bouton gris au-dessous de la lame et en poussant sur la lame de manière à l'éloigner du corps. La tondeuse doit être réglée à la position d'arrêt (OFF) avant d'enlever les lames.



Pour remettre en place le jeu de lames, la tondeuse doit être en marche.(FIG. B) Insérer la lame le long du guide métallique et l'enfoncer en place. Un cliquetis se fera entendre lorsque la lame sera fixée en place.

**ENTRETIEN ET HUILAGE DES LAMES**

Afin de tirer le maximum de votre tondeuse en matière de durée de vie et de rendement, nous vous recommandons de la huiler chaque jour. Pour bien la huiler, il faut tenir la tondeuse de sorte que les lames soient orientées vers le bas. Versez une goutte d'huile Wahl au centre de la lame supérieure amovible et une goutte à chaque extrémité de la lame supérieure. Mettez l'interrupteur de la tondeuse sur la position « marche » (ON ») et faites-la fonctionner afin que l'huile se répartisse uniformément. Une fois cela effectué, éteignez la tondeuse et essuyez l'excès d'huile à l'aide d'un linge doux. Huilez périodiquement le talon de la lame (illustré dans l'image) pour réduire le frottement sur la lame. (UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'HUILE WAHL)

**ESSUYEZ L'EXCÈS D'HUILE** pour ne pas qu'elle s'infilte dans le compartiment du moteur. Si de l'huile se retrouve dans le compartiment du moteur, cela pourrait en diminuer le rendement. Les lames devraient être huilées après utilisation de désinfectant ou de solution d'assainissement.

Niveau de bruit : < 70 dB (A)

Vibration : 5,66 m/s<sup>2</sup> +/-15 %

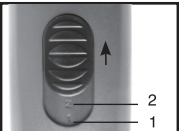
**ADAPTEUR SECTEUR**

*Fabricant :* E-Tek Electronics Manufacturing Co., Ltd 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District Shenzhen, Guangdong, China  
*Modèle :* ZD024B120200 - Prises détachables  
*Tension d'entrée :* 100-240 V  
*Fréquence du CA d'entrée :* 50/60 Hz  
*Tension de sortie :* 12.0 V  
*Courant de sortie :* 2.0 A  
*Puissance de sortie :* 24.0 W  
*Rendement moyen en mode actif:* 86.2%  
*Consommation électrique hors charge :* 0.0A

14

**FCC Para Productos Marcados con Aprobación de la FCC:**

1. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar una operación indeseada.
2. Los cambios y modificaciones que no sean aprobados explícitamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para usar este dispositivo.
3. Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, en los términos de la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia nociva cuando el equipo se utiliza en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y usarse de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia nociva a las radiocomunicaciones. El uso de este equipo en un área residencial tiene altas probabilidades de provocar interferencia nociva, en cuyo caso el usuario tendrá la obligación de corregir la interferencia por cuenta propia.

**OPERAÇÃO:**

Carregue a bateria do cortador completamente antes do primeiro uso.

Ligar/desligar a unidade

Dois velocidades: Coloque o botão liga/desliga na posição (1) 3700 para velocidade baixa e na posição (2) 4500 para velocidade alta. Para desligar a unidade, coloque o botão liga/desliga na posição inferior (0).

**CARREGANDO A BATERIA**

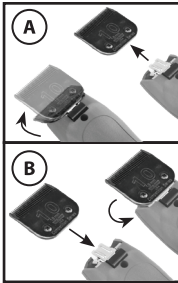
· Durante a operação sem fio, a luz de LED se acenderá em verde contínuo. Quando a luz de LED verde começa a piscar, isso indica que a carga da bateria está baixa e que a unidade precisa ser recarregada.

- Quando a carga da bateria for totalmente consumida, o cortador se desligará automaticamente.
- Conecte o cabo à tomada de carregamento do cortador.
- Conecte o transformador tipo plug-in em uma tomada elétrica.
- Quando a bateria começar a carregar, uma luz de LED piscará em verde para indicar que a unidade está carregando. Quando a luz de LED parar de piscar e permanecer em verde constante e sólido, o carregador estará totalmente carregado e pronto para uso.
- O tempo total de carregamento é de aproximadamente 60 minutos. Uma carga completa permite que o cortador opere por um tempo de aproximadamente 120 minutos.
- Em caso de bateria fraca, o cortador pode ser usado com o cabo de carregamento conectado. Entretanto, a bateria não começará a carregar até que o cortador seja desligado.
- O cortador inclui um recurso de "Carregamento Rápido"; por exemplo, 10 minutos de tempo de carregamento fornece cerca de 15 minutos de tempo de operação.

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA BATERIA**

- Luz de LED vermelha piscando: O circuito de proteção contra sobrecarga foi ativado, possivelmente devido ao uso de uma lâmina suja ou danificada. A unidade será desligada automaticamente, mas poderá ser ligada novamente se você colocar o botão na posição desligada e de volta na posição ligada. Se o problema não for resolvido, a unidade poderá parar de funcionar de novo imediatamente.
- Luz de LED vermelha contínua: A temperatura da bateria está muito alta. Isso pode acontecer se a unidade for usada com cargas de corte muito pesadas em condições extremas de temperatura, ou se for carregada a uma temperatura ambiente extrema. A unidade ficará temporariamente desativada até que a temperatura da bateria retorne ao nível normal. Não tente recarregar a unidade antes da luz de LED vermelha contínua se apagar. Se algum problema persistir, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Wahl no

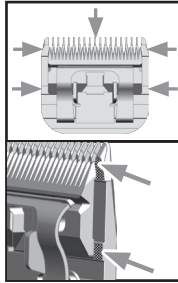
11



número 1-800-PRO-WAHL.

**CÓMO CAMBIAR EL JUEGO DE CUCHILLAS FIG.A**

Antes de remover as lâminas, você deve desligar o cortador. Você pode remover o cabeçote cortador pressionando o botão cinza sob a lâmina e afastando a lâmina do gabinete. Antes de remover as lâminas, você deve desligar o cortador. Para reencaxar o conjunto de lâminas, o cortador precisa estar ligado e em funcionamento. (FIG. B) Encaixe a lâmina na guia de metal e pressione para encaixar. Você escutará claramente um "clique" quando a lâmina se encaixar no lugar.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Para garantir que você aproveite ao máximo a vida e o desempenho da máquina de tosa, recomendamos que você a lubrifique diariamente. Para uma lubrificação adequada, a mesma deve ser segurada de modo que as lâminas fiquem na posição voltada para baixo. Coloque uma gota de óleo Wahl no centro da lâmina superior móvel e uma gota em cada ponta da lâmina superior. LIGUE a máquina de tosa e faça ela funcionar para distribuir o óleo. Quando o óleo estiver distribuído igualmente, DESLIGUE a máquina de tosa e remova o excesso de óleo com um pano macio. Lubrifique periodicamente a base da lâmina (mostrada na imagem) para reduzir o atrito da lâmina. (USE SOMENTE O ÓLEO WAHL).

**REMOVA O EXCESSO DE ÓLEO** para que ele não entre no compartimento do motor. A entrada de óleo no compartimento do motor pode prejudicar seu desempenho. As lâminas devem ser lubrificadas após o uso de uma solução desinfectante ou sanitizante.

Nível de ruído: <70 dB(A)

Vibração: 5,66 m/s<sup>2</sup> +/-15%

**TRANSFORMADOR DE FICHA**

*Fabricante:* E-Tek Electronics Manufacturing Co., Ltd 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District Shenzhen, Guangdong, China  
*Tipo:* ZD024B120200 - Dentes de ficha destacáveis  
*Tensão de entrada:* 100-240 V  
*Frequência da alimentação de CA:* 50/60 Hz  
*Tensão de saída:* 12.0 V  
*Corrente de saída:* 2.0 A  
*Potência de saída:* 24.0 W  
*Eficiência média no modo ativo:* 86.2%  
*Consumo energético em vazio:* 0.0A

15

16